



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 26 September 2013**

**14109/13**

---

**Interinstitutional File:  
2005/0028 (COD)**

---

**JUR 494  
AGRIFIN 149  
AGRIORG 120  
CODEC 2134**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

Subject: Regulation (EC) No 110/2008 of the European Parliament and of the Council of 15 January 2008 on the definition, description, presentation, labelling and the protection of geographical indications of spirit drinks and repealing Council Regulation (EEC) No 1576/89  
(OJ L 39, 13.2.2008, p. 16)

---

LANGUAGE concerned: **PL**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of acts adopted under the ordinary legislative procedure): 8 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Mrs. Inga Galdikaitė:**

**e-mail: [Inga.Galdikaite@eu.mfa.lt](mailto:Inga.Galdikaite@eu.mfa.lt)**

**SPROSTOWANIE**

do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 110/2008 z dnia 15 stycznia 2008 r. w sprawie definicji, opisu, prezentacji, etykietowania i ochrony oznaczeń geograficznych napojów spirytusowych oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 1576/89

(Dz.U. L 39 z 13.2.2008, s. 16)

Strona 26, załącznik I, pkt 1 lit. b)

Strona 28, załącznik I, pkt 11

Strona 29, załącznik II, pkt 1 lit. b) i pkt 2 lit. b)

Strona 30, załącznik II, pkt 4 lit. b)

Strona 31, załącznik II, pkt 5 lit. b) i pkt 6 lit. b)

Strona 35, załącznik II, pkt 13 lit. b) i pkt 15 lit. b)

Strona 37, załącznik II, pkt 20 lit. b)

Strona 38, załącznik II, pkt 22 lit. b), pkt 23 lit. b) i pkt 24 lit. b)

Strona 43, załącznik II, pkt 42 lit. b)

zamiast:

„(...) objętościowa moc (...)”

powinno być:

„(...) objętościowa zawartość (...)”

Strona 17, motyw (14)

zamiast:

„(...) przepisy dotyczące ochrony oznaczeń geograficznych na napojach spirytusowych (...)”

powinno być:

„(...) przepisy dotyczące ochrony oznaczeń geograficznych napojów spirytusowych (...)”

Strona 20, art. 9 ust. 8

zamiast:

„8. Nazw handlowych napojów spirytusowych nie wolno zastępować żadnymi znakami towarowymi, nazwami marek czy nazwami wyszukanyymi.”

powinno być:

„8. Nazw handlowych napojów spirytusowych nie wolno zastępować żadnymi znakami towarowymi, nazwami marek czy nazwami wymyślonymi.”

Strona 35, załącznik II, pkt 15 lit. a) akapit czwarty

zamiast:

„Maksymalne poziomy pozostałości odnoszące się do alkoholu etylowego (...)”

powinno być:

„Maksymalne poziomy pozostałości dla alkoholu etylowego (...)”

Strona 39, załącznik II, pkt. 26 lit. a)

zamiast:

„*Pastis* to napój spirytusowy aromatyzowany anyżem zawierający (...)”

powinno być:

„*Pastis* to napój spirytusowy anyżowy zawierający (...)”

Strona 39, załącznik II, pkt. 28 lit. a)

zamiast:

„a) *Anis* to napój spirytusowy aromatyzowany anyżem, którego (...)”

powinno być:

„a) *Anis* to napój spirytusowy anyżowy, którego (...)”

Strona 39, załącznik II, pkt. 29 lit. a)

zamiast:

„(...) *Anis* destylowany to *anis* zawierający alkohol destylowany przy użyciu nasion (...)”

powinno być:

„(...) *Anis* destylowany to *anis* zawierający alkohol destylowany z udziałem nasion (...)”

Strona 41, załącznik II, pkt. 33

zamiast:

„33. Crème de (nazwa owocu lub użytego surowca)

- a) Napoje spirytusowe znane pod nazwą Crème de (uzupełnioną nazwą owocu lub użytego surowca), z wykluczeniem przetworów mlecznych, to likiery o minimalnej zawartości cukru wynoszącej 250 gramów w litrze, wyrażonego jako cukier inwertowany.
- b) Minimalna zawartość alkoholu w Crème de (z nazwą owocu lub użytego surowca) wynosi 15 % obj. (...)”

powinno być:

„33. Krem z (nazwa owocu lub użytego surowca)

- a) Napoje spirytusowe znane pod nazwą Krem z (uzupełnioną nazwą owocu lub użytego surowca), z wykluczeniem przetworów mlecznych, to likiery o minimalnej zawartości cukru wynoszącej 250 gramów w litrze, wyrażonego jako cukier inwertowany.
- b) Minimalna zawartość alkoholu w Kremie z (z nazwą owocu lub użytego surowca) wynosi 15 % obj. (...)”

zamiast:

„37. Gin z tarniny

- a) Gin z tarniny to likier wytwarzany w drodze maceracji owoców tarniny w ginie, z ewentualnym dodatkiem soku z tarniny.
- b) Minimalna zawartość alkoholu w ginie z tarniny wynosi 25 % obj.
- c) Do przyrządzania ginu z tarniny można używać wyłącznie (...)”

powinno być:

„37. Sloe gin

- a) Sloe gin to likier wytwarzany w drodze maceracji owoców tarniny w ginie, z ewentualnym dodatkiem soku z tarniny.
- b) Minimalna zawartość alkoholu w sloe gin wynosi 25 % obj.
- c) Do przyrządzania sloe gin można używać wyłącznie (...)”

Strona 44, załącznik II pkt 43 lit. a)

zamiast:

„a) *Mistrà* to bezbarwny napój spirytusowy aromatyzowany anyżem lub naturalnym anetolem:”

powinno być:

„a) *Mistrà* to bezbarwny napój spirytusowy anyżowy lub aromatyzowany naturalnym anetolem:”

---